

RAVAUX ARCHITECTE

Rénovation d'une ferme de 1850 réalisée sous architecture et très réussie.

Après 24 ans de vie dans la ferme, plus ou moins dans l'état où nous l'avions achetée, le moment était enfin venu de procéder à une rénovation complète.



Toutes les installations électriques ont été refaites, le plancher et les poutres en bois ont été remplacés par des pierres naturelles avec chauffage au sol, la pièce a été réaménagée pour laisser place à une belle cuisine, les chambres sont équipées d'une connexion Internet et de radiateurs alimentés par une pompe à chaleur, et les caves où étaient entreposés les animaux ont été transformées en une véritable cave à vin. **Tout a été fait dans le souci de préserver le style et l'atmosphère de l'ancienne ferme.** C'est un bon plan, mais comment faire pour qu'il ne soit pas une grande déception ? Il y a 10 ans, nous avons agrandi la ferme avec une terrasse couverte, une orangerie en dessous et de l'autre côté un gîte complet pour 4 personnes, le tout dans le style et la pierre naturelle de la vieille ferme. C'est ainsi que nous sommes entrés en contact avec le couple Sandrine & Fabien Ravaux, tous deux architectes.

Sous leur contrôle étroit, ce projet a été réalisé pour nous il y a 10 ans sans aucun problème. Lors de la remise festive que nous avons organisée, toutes les parties qui avaient contribué au projet sont venues jeter un coup d'œil à l'ouvrage achevé tout en dégustant un verre de vin et de délicieux en-cas typiquement néerlandaises, et sans exception, elles nous ont apporté un cadeau sous la forme d'une plante, d'un arbre ou d'une bonne bouteille de vin. En bref, tout le monde était heureux.

Cette rénovation totale s'est déroulée de la manière suivante. Le choix de l'entrepreneur et des sous-traitants par Sandrine et Fabien Ravaux s'est une fois de plus avéré crucial pour la réussite de cette rénovation totale. Au moment où tous les planchers sont sortis, où les trous dans les murs en pierre naturelle ont dû être agrandis afin de placer les nouvelles poutres en béton à la bonne hauteur, la comparaison avec la ruine de Bonaquil, près de Fumel, m'est venue à l'esprit pendant un instant, ainsi que la question suivante : Est-ce que ça va aller ?

Oui, tout s'est bien passé et dans le cadre du budget convenu à l'avance. Le chauffage par le sol est un luxe sans précédent, et les deux cheminées sont occasionnellement utilisées pour ajouter à l'atmosphère. La pompe à chaleur, dont on nous avait prévenus qu'elle serait bruyante lorsqu'elle serait allumée, est à peine audible dans le sous-sol. La cave à vin est devenue le joyau de la couronne. Dans la mesure du possible, les murs ont été isolés. De nouvelles installations électriques partout et de nombreux interrupteurs et prises, tous cachés dans les murs. Si les panneaux solaires sont connectés l'année prochaine, cette maison pourra durer des décennies. En bref, comme on dit ici en France : Impeccable !

Il est donc tout à fait possible de construire et de rénover en France, mais assurez-vous que le projet est supervisé par des professionnels, comme nous l'avons fait avec nos architectes Sandrine et Fabien Ravaux.

FAGES, 31-10-2021
ELS & MARTIN VAN DER ZOUW



Renovatie van een boerderij uit 1850 onder architectuur uitgevoerd en zeer succesvol verlopen.

Na 24 jaar gewoond te hebben in de boerderij in een staat min of meer gelijk aan zoals wij hem gekocht hadden was het eindelijk zover, de alles omvattende renovatie stond gepland. Alle elektra nieuw, de houten vloer en balken vervangen voor natuursteen met vloerverwarming, nieuwe indeling van de ruimte met eindelijk plaats voor een mooie keuken, slaapkamers met internetaansluitingen en radiatoren gevoed door een warmtepomp en de kelders waar ooit de dieren stonden getransformeerd tot een heuse wijnkelder. Alles uitgevoerd met als oogmerk de stijl en sfeer van de oude boerderij te behouden. Een geweldig plan, maar hoe pak je dat aan zodat het niet uitdraait op een geweldige teleurstelling ...? 10 jaar geleden hebben wij de boerderij vergroot met een overdekt terras, eronder een orangerie en aan de andere zijde een volledig 4 persoons appartement, alles geheel in de stijl en natuursteen van de oude boerderij. Hierbij zijn wij in contact gekomen met het echtpaar Sandrine & Fabien Ravaux, beide architect.

Onder hun strakke regie werd dit project 10 jaar geleden zonder problemen voor ons opgeleverd. Bij de door ons geregelde feestelijke oplevering kwamen alle betrokken partijen die een bijdrage aan de bouw hadden geleverd onder het genot van een glaasje en typische Hollandse hapjes het totaal opgeleverde werk nog even bekijken en namen zonder uitzondering nog een cadeautje voor ons mee in de vorm van een plant, boompje of een mooie fles wijn. Kortom, iedereen tevreden.

Ook deze totale renovatie is weer zo verlopen. De keuzes van Sandrine & Fabien Ravaux voor de aannemer en onderaannemers is opnieuw weer van cruciaal belang gebleken voor opnieuw dit succesvol afronden van deze totale renovatie. Op het punt dat alle vloeren eruit lagen, de gaten in de natuurstenen muren nog groter gemaakt moesten worden om de nieuwe betonnen balken op de juiste hoogte te kunnen plaatsen, drong zich de vergelijking met de ruïne van Bonaquil nabij Fumel zich even aan ons op, alsook de vraag: Gaat dit nog goed komen?

Ja, het is allemaal goed gekomen en binnen het budget zoals vooraf was overeengekomen. De vloerverwarming is een ongekennde luxe, de beide openhaarden af en toe erbij voor de sfeer. De warmtepomp waarvan men ons waarschuwde dat als hij aanstond er enig lawaai hoorbaar zou zijn, staat nauwelijks hoorbaar in de kelder te snorren. De wijnkelder is het gedroomde juweel geworden. Waar mogelijk de wanden geïsoleerd. Overal nieuw elektra en ruim voldoende schakelaars en stopcontacten, alles weggewerkt in de muren. Als komend jaar de zonnepanelen aangesloten worden kan deze woning er wat on betreft weer enige tientallen jaren tegen. Kortom, zoals men hier in Frankrijk zegt: Impeccable!

Dus bouwen en verbouwen in Frankrijk is heel goed te doen, maar laat het project wel professioneel begeleiden, zoals wij dat hebben gedaan met ons architectenechtpaar Sandrine & Fabien Ravaux.

FAGES, 31-10-2021
ELS & MARTIN VAN DER ZOUW



RAVAUX ARCHITECTE

Renovation of a farmhouse from 1850 carried out very successfully under architecture.

After 24 years of living in the farmhouse in more or less the same state as we had bought it, the time had finally come for the comprehensive renovation. All electrics new, the wooden floor and beams replaced by natural stone with underfloor heating, new layout of the space with finally room for a nice kitchen, bedrooms with internet connections and radiators powered by a heat pump and the cellars where once the animals were stored transformed into a real wine cellar. All done with the desire to keep the style and atmosphere of the old farm house. A great plan, but how do you go about it so that it doesn't turn out to be a huge disappointment ...? 10 years ago, we enlarged the farmhouse with a covered terrace, an orangery underneath and, on the other side, a complete "gite" for 4 people, all in the style and natural stone of the old farmhouse. For this project we were introduced to the couple Sandrine & Fabien Ravaux, both architects.



Under their tight control, this project was completed for us 10 years ago without any problems. At the festive handover that we arranged, all the parties involved who had contributed to the project came to take a look at the completed work while enjoying a glass of wine and typical Dutch snacks, and without exception they also brought a present for us in the form of a plant, a small tree or a nice bottle of French wine. In short, everybody satisfied.

This total renovation went like this again. Sandrine & Fabien Ravaux's choice of contractor and subcontractors once again proved crucial to the successful completion of this total renovation. At the point when all the floors were out, the holes in the natural stone walls had to be enlarged in order to place the new concrete beams at the right height, the comparison with the ruin of Bonaquil near Fumel came to mind for a moment, as well as the question: Is this going to be all right?

Yes, it all worked out fine and within the budget agreed in advance. The underfloor heating is an unprecedented luxury, and both fireplaces are occasionally used to add to the atmosphere. The heat pump, which we were warned would be noisy when switched on, is barely audible in the basement. The wine cellar has become the jewel in the crown. Where possible the walls have been insulated. New electrics everywhere and plenty of switches and sockets, all hidden in the walls. If the solar panels are connected next year, this house can last for decades. In short, as they say here in France: Impeccable!

So building and renovating in France is very doable, but make sure the project is professionally supervised, as we did with our architects Sandrine & Fabien Ravaux.

FAGES, 31-10-2021
ELS & MARTIN VAN DER ZOUW